

## Konstandinos Kawafis

### *Kanon. 154 wiersze*

**Opis książki:** Nieznany za życia, doceniony po śmierci, współcześnie uważany za jednego z najważniejszych i najbardziej inspirujących nowogreckich poetów.

Konstandinos Kawafis skrupulatnie przestrzegał podziału swoich utworów: na przeznaczone do publikacji, niepublikowane i odrzucone. Zostawił po sobie ledwie 256 wierszy, z których 154 składają się na doskonałe, niewydane za życia *opus magnum*.

*Kanon. 154 wiersze* to właśnie to dzieło.

Jak pisze Adam Zagajewski, w poezję Kawafisa wpisane jest marzenie *odzyskania przeszłości*; poprzez wykorzystywanie kontekstów historycznych, ale także nadawanie jej – przeszłości – życia. Zebrane w jednym tomie wiersze w nowym przekładzie Jacka Hajduka pozwalają na nowo docenić zarówno historyczne jak i ponadczasowe walory liryki aleksandryjskiego mistrza.

*„(...) jest chyba oczywiste, że Kawafis jest poetą, którego głos nie ginie w tłumaczeniu. Teraz czeka nas przyjemność – otrzymujemy serię nowych przekładów autorstwa Jacka Hajduka. I tu, w lekturze, czeka na nas zawsze niespodzianka. Bo czym innym jest nasza pamięć o wierszach, choćby najdokładniejsza, a czym innym wrażenie, jakie wywierają na nas, gdy do nich wracamy. Zawsze znajdujemy w nich coś nowego, orzeźwiającego jak woda z górskiego źródła.”* (z przedmowy Adama Zagajewskiego)

**Nota o autorze:** Konstandinos Kawafis urodził się 29 kwietnia 1863 roku, zmarł siedemdziesiąt lat później, w dniu swoich urodzin. Pracował w Ministerstwie Robót Publicznych. Związany był z Aleksandrią, którą uwiecznił w swej poezji. Czerpał z tradycji antycznej i bizantyńskiej, ale i nowożytnej; swoje niepowtarzalne epickie miniatury tworzył w duchu klasycyzmu, parnasizmu i symbolizmu, często nadając im formę zbliżoną do monologu bądź dialogu. Sławę zyskał dopiero po śmierci. Jego wiersze odznaczają się doskonałością formalną, zmysłowością, pogłębioną refleksją historiozoficzną i subtelną, mądrą ironią. Przez wielu krytyków, literatów i czytelników uważany za największego poetę XX wieku.

**Nota o tłumaczu:** Jacek Hajduk (ur. 1982), pisarz i tłumacz, filolog klasyczny, wykładowca Uniwersytetu Jagiellońskiego. Autor książek *Pliniusz Młodszy* (2012), *Kawafis. Świat poetycki* (2013), *Parnicki, Malewska i długie trwanie* (2014). Przełożył z języka nowogreckiego *Kanon. 154 wiersze* Konstandinosa Kawafisa (2014). Współpracuje z "Przeglądem Politycznym" i "Zeszytami Literackimi". Mieszka w Krakowie.

Tłumaczenie: Jacek Hajduk

Przedmowa: Adam Zagajewski

Wydawca: Wydawnictwo KEW

Liczba stron: 252

ISBN: 978-83-7893-101-0

ISBN: 978-83-7893-057-0 (ePub i mobi)

Data premiery: 10.10.2014